

\*) = Notwendig für die IBN bei kalten System Temperaturen  
 \*) = Necessary for commissioning at low system temperatures  
 \*) = Nécessaire pour la mise en service en cas de températures du système basses  
 \*) = Necessaria per la messa in funzione in presenza di temperature di sistema basse

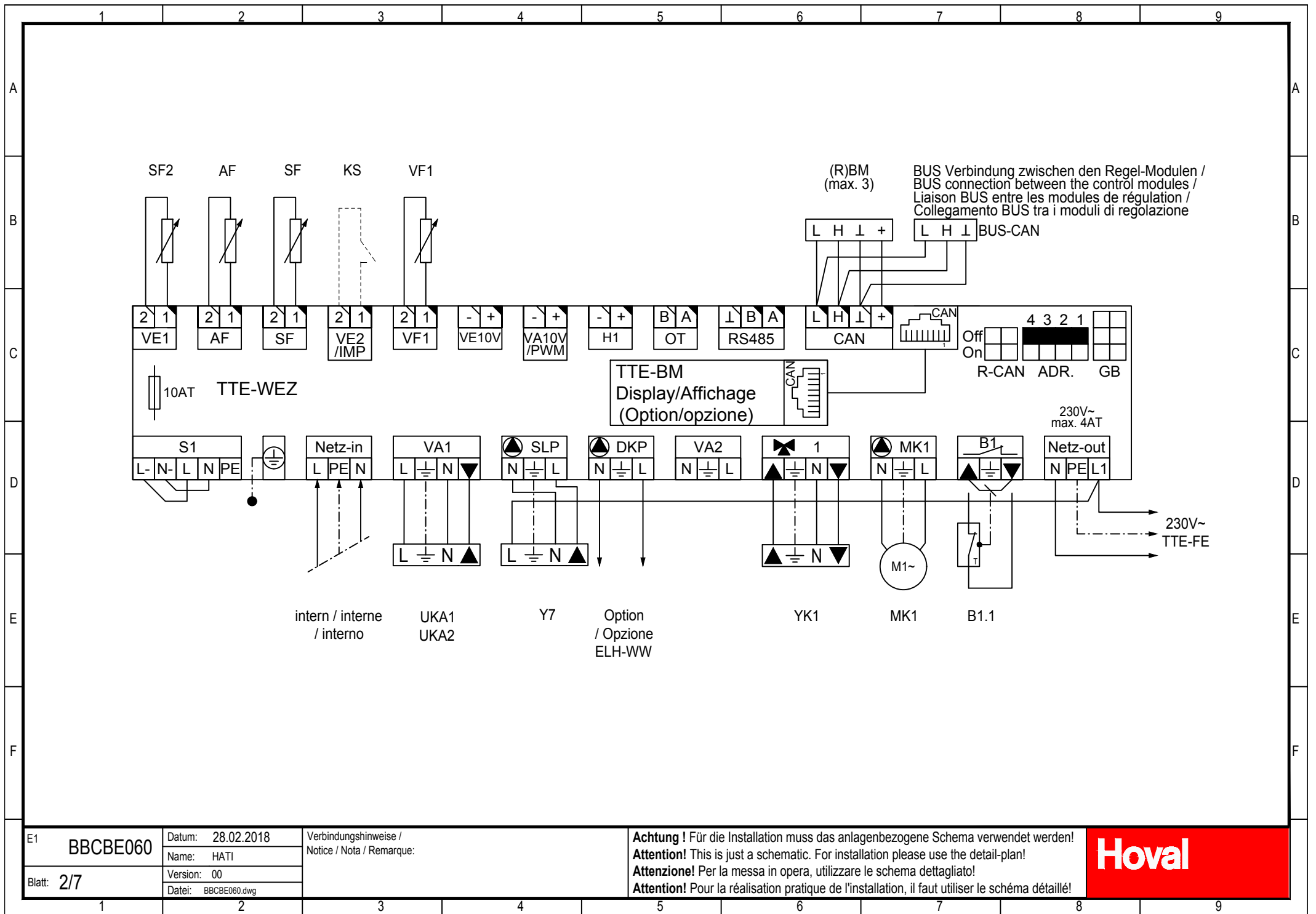
Generell gilt : Die für ein kombiniertes Heiz-und Kühlsystem eingesetzte Dämmung muss so ausgeführt werden, dass es im Kühlbetrieb nicht zu einer Durchfeuchtung kommen kann!  
 General rule: The insulation used for a combined heating and cooling system must be configured so there cannot be any moisture penetration in cooling mode!  
 Respecter de manière générale le point suivant : l'isolation utilisée pour un système combiné de chauffage et de refroidissement doit être conçue de telle manière à ce qu'elle ne puisse engendrer une pénétration de l'humidité en mode de conditionnement de l'air !  
 In generale vale: l'isolamento impiegato per un sistema combinato di riscaldamento e raffreddamento deve essere eseguito in modo tale che in modo di raffreddamento non possa avvenire la penetrazione di umidità!

Hydr.	BBCBE060	Datum: 28.02.2018
		Name: HATI
Blatt: 1/7		Version: 00
		Datei: BBCBE060.dwg

Verbindungshinweise /  
 Notice / Nota / Remarque:

**Achtung !** Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!  
**Attention!** This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!  
**Attenzione!** Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!  
**Attention!** Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!





E1 BBCBE060

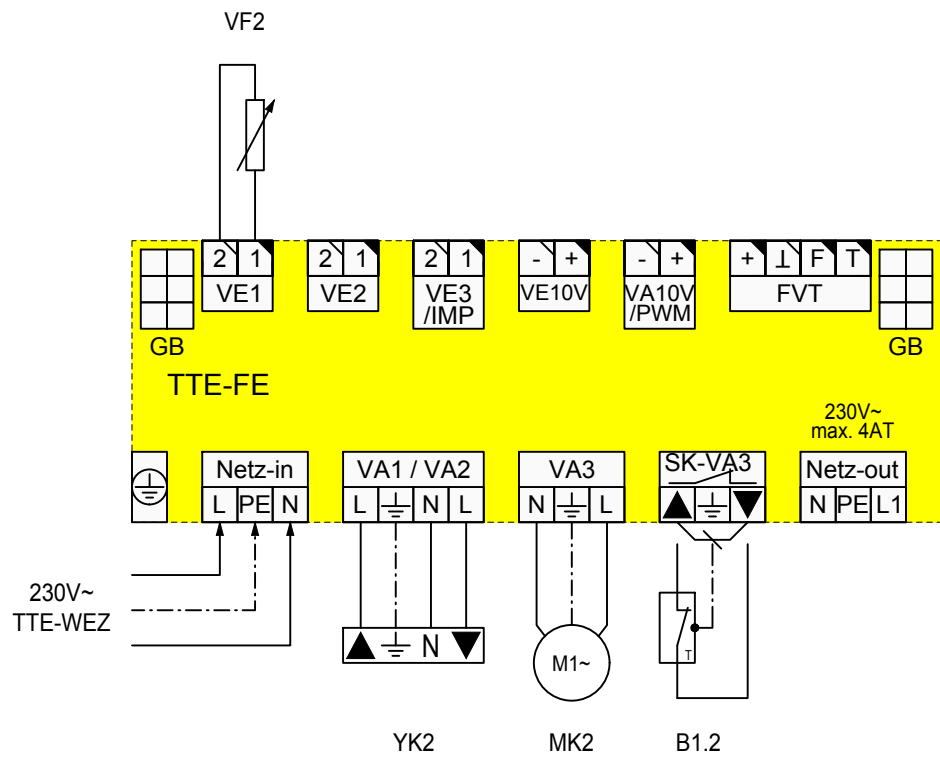
Datum: 28.02.2018  
 Name: HATI  
 Version: 00  
 Datei: BBCBE060.dwg

Verbindungshinweise /  
 Notice / Nota / Remarque:

**Achtung!** Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!  
**Attention!** This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!  
**Attenzione!** Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!  
**Attention!** Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!

**Hoval**

Blatt: 2/7



E2 BBCBE060

Datum: 28.02.2018

Name: HATI

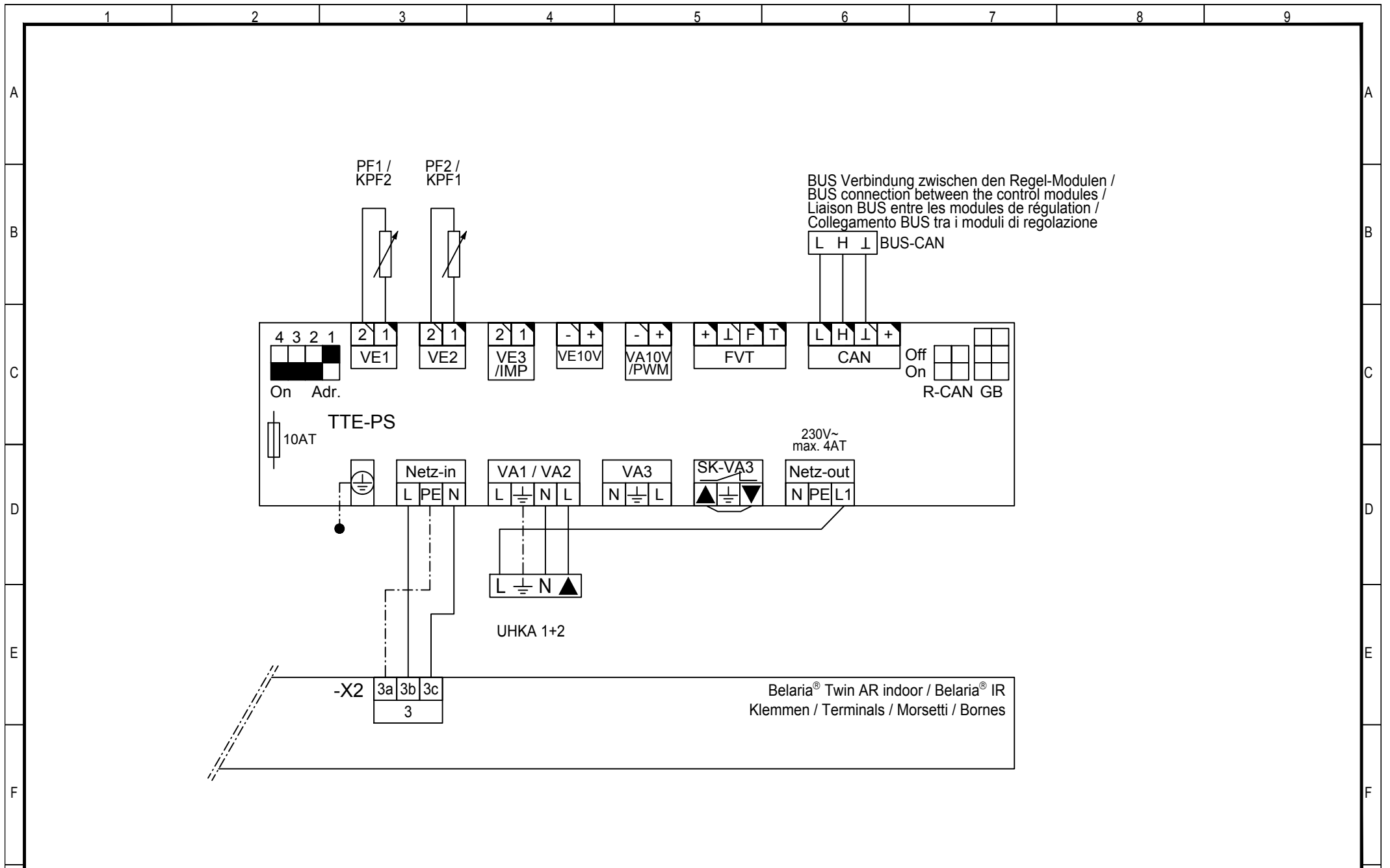
Version: 00

Datei: BBCBE060.dwg

Verbindungshinweise /  
Notice / Nota / Remarque:

**Achtung!** Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!  
**Attention!** This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!  
**Attenzione!** Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!  
**Attention!** Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!

**Hoval**

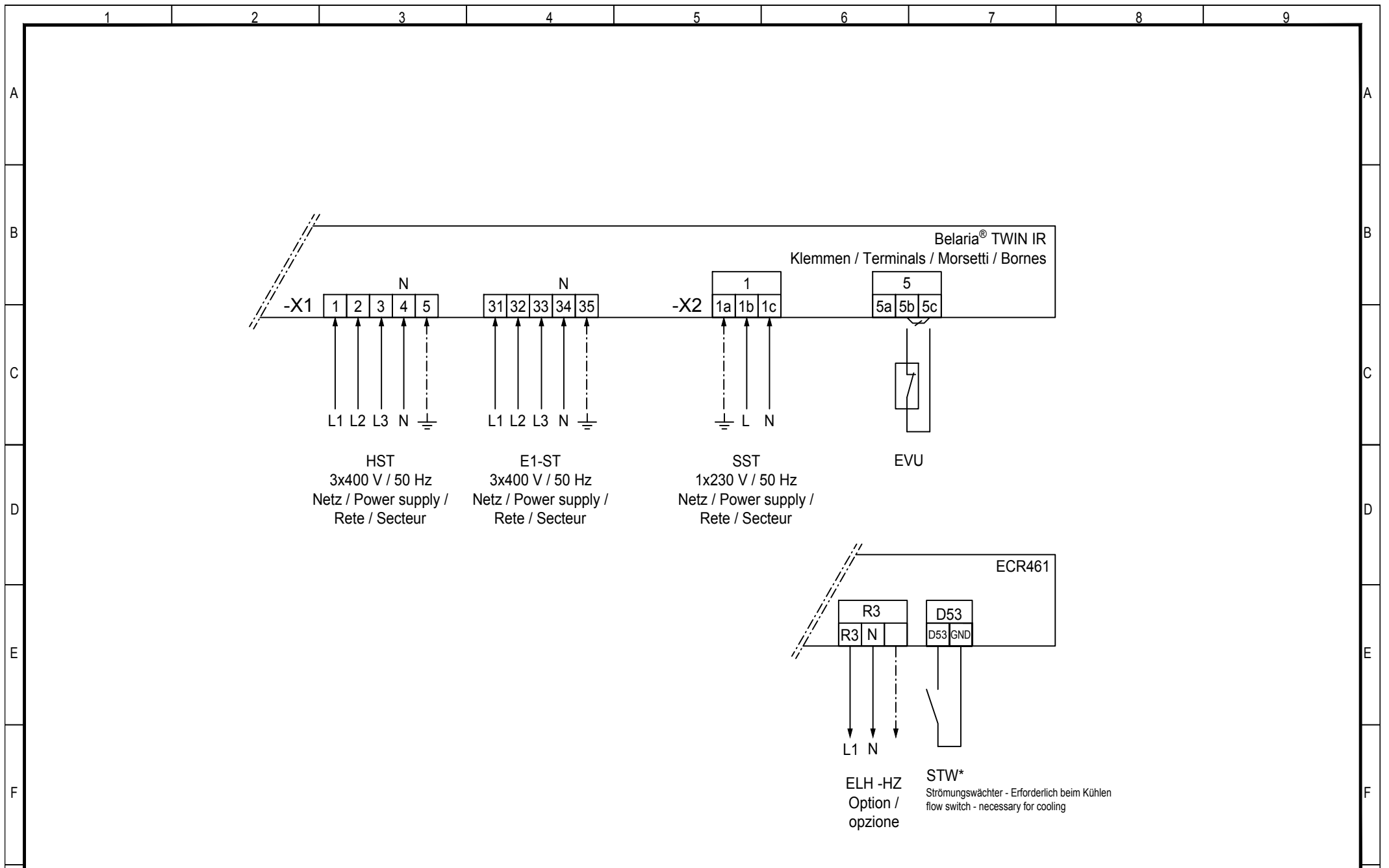


E3 BBCBE060	Datum: 28.02.2018
	Name: HATI
	Version: 00
	Datei: BBCBE060.dwg

Verbindungshinweise /  
 Notice / Nota / Remarque:

**Achtung!** Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!  
**Attention!** This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!  
**Attenzione!** Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!  
**Attention!** Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!





E4 BBCBE060


Datum: 28.02.2018  
 Name: HATI  
 Version: 00  
 Datei: BBCBE060.dwg

Verbindungshinweise /  
 Notice / Nota / Remarque:

**Achtung!** Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!  
**Attention!** This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!  
**Attenzione!** Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!  
**Attention!** Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!

**Hoval**

Blatt: 5/7

	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																								
A	<b>R-CAN</b>		DE: Zum Schluss Buskonfiguration mittels IBN-Assistent speichern (ohne angeschlossenen SGW)																																														
	On	On	GB: At the end, save the bus configuration using the start-up wizard (without a connected service technician gateway)																																														
B			Modul	FR: À la fin, sauvegarder la configuration bus à l'aide de l'assistant de mise en service (sans passerelle du technicien de maintenance connectée)																																													
			Adr.	IT: Alla fine, salvare la configurazione bus mediante l'assistente alla messa in funzione (senza gateway per tecnici dell'assistenza collegato)																																													
<b>TTE - WEZ (1)</b>																																																	
B	<b>Allgemein / General / Généralités / Generalità</b>			<b>Heizkreis 2 / Heat. Circuit 2 / Circ. chauff. 2 / Circuito risc. 2</b>			<b>Warmwasser / Hot water / Eau chaude / Acqua calda</b>																																										
	Allgemein / General / Généralités / Generalità			Funktionsbez./Function name / Désign. Fonction / Denom funzione			Warmwasser 1 / Hot water 1 / Eau chaude 1 / Acqua calda 1																																										
C	Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione			04-005			Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione																																										
	04-077	3 / 5		Heiz-Kennlinie / Heating-Characteristic / Chauff.-caractéristique / Riscald.-caratteristica			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro																																										
D	<b>Heizkreis / Heat. Circuit / Circ. chauff. / Circuito risc.</b>			03-012			05-005																																										
	Heizkreis 1 / Heat. Circuit 1 / Circ. chauff. 1 / Circuito risc. 1			03-013			05-003																																										
E	Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione			03-001			05-011																																										
	30-056	5	KS (5=VE2)	07-008			05-057																																										
F	Funktionsbez./Function name / Désign. Fonction / Denom funzione			Kühlkennlinie / Cooling char. / Carac. refroid. / Curva carat raff			<b>Option / Opzione ELH-VW</b>																																										
	04-005			03-047			<b>Warmwasser / Hot water / Eau chaude / Acqua calda</b>																																										
A	Heiz-Kennlinie / Heating-Characteristic / Chauff.-caractéristique / Riscald.-caratteristica			03-048			Warmwasser 1 / Hot water 1 / Eau chaude 1 / Acqua calda 1																																										
	03-012		°C	03-043			Konfiguration / configuration / Configuration / Configurazione																																										
B	03-013		°C	07-044			32-031																																										
	03-001		°C	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			7																																										
C	07-008		°C	07-035			VA 2																																										
	Kühlkennlinie / Cooling char. / Carac. refroid. / Curva carat raff			03-021			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro																																										
D	03-047		°C	03-036			05-010																																										
	03-048		°C	07-014			05-011																																										
E	03-043		°C	07-099			9																																										
	07-044		°C	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			ca. 2 h																																										
F	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			07-035			<b>TTE-(R)BM</b>																																										
	07-035	4		03-021			<b>TTE - BM (WEZ)</b>																																										
A	03-021		°C	03-036			Adr. 1 IBN																																										
	03-036		°C	07-014			Modul TTE-WEZ IBN																																										
B	03-039			07-099			<b>TTE - RBM (HK1)</b>																																										
	07-014	3		Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			Adr. 17 IBN																																										
C	07-099	1		07-035			Modul TTE-WEZ IBN																																										
				03-021																																													
D				03-036																																													
				07-014																																													
E				07-099																																													
F																																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Para1</td> <td style="width: 15%;">BBCBE060</td> <td style="width: 15%;">Datum: 28.02.2018</td> <td style="width: 15%;">Verbindungshinweise / Notice / Nota / Remarque:</td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Name: HATI</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Blatt:</td> <td>6/7</td> <td>Version: 00</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Datei: BBCBE060.dwg</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>										Para1	BBCBE060	Datum: 28.02.2018	Verbindungshinweise / Notice / Nota / Remarque:									Name: HATI								Blatt:	6/7	Version: 00										Datei: BBCBE060.dwg							
Para1	BBCBE060	Datum: 28.02.2018	Verbindungshinweise / Notice / Nota / Remarque:																																														
		Name: HATI																																															
Blatt:	6/7	Version: 00																																															
		Datei: BBCBE060.dwg																																															
					<b>Achtung!</b> Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden! <b>Attention!</b> This is just a schematic. For installation please use the detail-plan! <b>Attenzione!</b> Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato! <b>Attention!</b> Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!																																												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																								

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	<b>TTE - WEZ (1)</b>			<b>TTE - PS (15)</b>					
	<b>Wärmemanager/Heat manager/Gestion chal./Gest calore</b>			<b>Allgemein / General / Généralités / Generalità</b>					
	Wärmemanager / Heat manager / Gestion chal. / Gest calore			Allgemein / General / Généralités / Generalità					
	Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione			Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione					
	32-010	6	(UKA, 6=VA1)	04-077	14				
B	<b>Wärmeerzgerz. / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere</b>			<b>Funktionsbez./Function name / Désign. Fonction / Denom funzione</b>					
	Wärmeerzgerz. / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere			04-005					
	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro					
	10-031	62	°C	06-004	3	K			
C	<b>Automat/Autom.device / Automate / Unità automatica</b>			06-005			0	K	
	ECR461			06-010			5	K	
	Applikation/ Application/ Application/ Applicazione			06-031			ca. 15	°C	
	33-282	0							
D	System / System / Système / Sistema								
	33-540	1							
	33-549	1							
E	Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione								
	33-814	94	-						
	Spezifikation / Specifications / Spécifications / Specifiche								
	34-088	1							
F	0-10V Ausgänge /0-10V outputs /Sorties 0-10V /Uscite a 0-10V								
	35-337		%						
	33-350	-6	K						
	35-357		%						
	35-359	-6	K						
	35-360		%						
G	Ueberwachung / Monitoring / Surveillance / Monitoraggio								
	36-400	2							
	36-402								
	36-403	9							
H	Kühlen / Cooling / Rafrachissement / Raffrescamento								
	37-130		°C						
Para1		Datum: 28.02.2018		Verbindungshinweise /		<b>Achtung!</b> Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden! <b>Attention!</b> This is just a schematic. For installation please use the detail-plan! <b>Attenzione!</b> Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato! <b>Attention!</b> Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!			
BBCBE060		Name: HATI		Notice / Nota / Remarque:					
Blatt: 7/7		Version: 00							
		Date: BBCBE060.dwg							